

Interreg
ITALIA-SLOVENIJA



Fondo europeo di sviluppo regionale
Evropski sklad za regionalni razvoj

Preparazione delle relazioni finali dei progetti finanziati

*Priprava zaključnih poročil za
sofinancirane projekte*

Claudia Ferluga - JS

13.4.2023

- l'ultima richiesta di rimborso e la relazione finale dovranno essere inoltrate dal LP entro 2 (due) mesi dall'ultima convalida ricevuta (Contratto di Finanziamento)
- La relazione finale dovrà essere presentata dal LP compilando il modello di Relazione attività (scegliendo nella tendina relativa al numero di relazione l'opzione "Relazione finale/Zaključno poročilo")
- Oltre al file .xls di Relazione attività finale va compilato anche il file word denominato "Allegato alla relazione finale" che dovrà essere compilato in tutte le sue parti
- La relazione finale e l'allegato dovranno riguardare l'intero Progetto
- VP morajo oddati zadnji zahtevek za izplačilo in zaključno poročilo v roku 2 (dveh) mesecev od prejema zadnje izjave o potrjenih izdatkih prvostopenjske kontrole (V skladu s Pogodbo za sofinaciranje)
- Zaključno poročilo izpolni VP na obrazcu Poročila o aktivnostih (izbere v spustnem seznamu s številom poročila opcijo "Relazione finale/Zaključno poročilo")
- Poleg xls datoteke "Zaključno poročilo", izpolni VP tudi word datoteko "Priloga k zaključnemu poročilu"
- Zaključno poročilo in priloga zajemata poročilo o opravljenih aktivnostih za celotno obdobje izvajanja projekta

- si riferisce all'intero periodo di attuazione del progetto
- i campi proposti vanno compilati in italiano nella sezione italiana e in sloveno nella sezione slovena, e in anche inglese nelle sezioni in cui è specificato, utilizzando il linguaggio comune, comprensibile al pubblico in generale, senza l'utilizzo di termini altamente tecnici o amministrativi
- nell'inserimento dei dati vanno considerati come parametro **le attività e i risultati del progetto nel suo insieme, non quelli del singolo partner.**
- In diverse sezioni è indicato un numero massimo di caratteri (spazi inclusi) da utilizzare per la compilazione.
- se navezuje na celotno obdobje izvajanja projekta.
- Polja je treba izpolniti v italijanščini (v italijanskem delu dokumenta) in slovenščini (v slovenskem delu dokumenta) - in tudi v angleščini, kjer je izrecno navedeno - s preprosto, vsem dostopno razlago in brez uporabe strogo tehničnih in uradovalnih izrazov
- pri vnašanju podatkov se je treba **navezovati na aktivnosti in rezultate, ki so nastali skozi ves projekt, ne pa samo na tiste, ki jih je uresničil posamezni partner.**
- Na več mestih je navedeno, koliko znakov (vključno s presledki) lahko ima opis.

- **Allegato 1:** Materiale a comprova della realizzazione e dei risultati conseguiti (sezione 1.2)
- **Allegato 2:** Tre copie delle pubblicazioni, CD, DVD e altri prodotti analoghi - come previsto dal Contratto di concessione del Finanziamento, se non già precedentemente trasmesse.
- **Allegato 3 (se pertinente):** Documenti a comprova della proprietà / disponibilità degli investimenti infrastrutturali (sezione 1.7.1)
- **Allegato 4(se pertinente):** Estratto dal registro dei beni dei singoli beneficiari per l'attrezzatura acquistata con fondi del progetto (sezione 1.7.2)
- **Allegato 5 (se pertinente):** Dichiarazioni del Lead Partner e dei Project Partner sul mantenimento del vincolo di destinazione. Le dichiarazioni da compilare da parte del project partner devono essere trasmesse al LP
- **Priloga 1:** Gradivo, ki dokazuje uresničitev ciljev (razdelek 1.2)
- **Priloga 2:** Trije izvodi objav, CD-jev, DVD-jev in podobnih izdelkov, kot predvideva pogodba o dotaciji sofinanciranja, razen če niso bili že predhodno izročeni.
- **Priloga 3 (če je primerno):** Dokumenti, ki dokazujejo lastništvo / razpolaganje z infrastrukturnimi naložbami (razdelek 1.7.1)
- **Priloga 4 (če je primerno):** Izpisek iz evidence dobrin posameznih upravičencev za opremo, nakupljeno s projektnimi sredstvi (razdelek 1.7.2)
- **Priloga 5 (če je primerno):** Izjave Vodilnega partnerja in Projektnega Partnerja o ohranitvi namembnosti. Izjave projektnih partnerjev, morajo biti posredovane VP

- **Allegato 6 (se pertinente):**
Documentazione utile alla verifica dell'effettivo valore attuale dei proventi netti derivanti dall'investimento per i primi 5 anni di esercizio successivi al completamento del progetto (sezione 2)
- **Allegato 7 (in caso di firma autografa):**
carta di identità del legale rappresentante
- **Allegato 8:** la chiavetta USB contenente la Relazione attività finale, l'Allegato alla relazione finale e l'ultima richiesta di rimborso assieme alla NOTA accompagnatoria con cui queste sono state inviate via PEC
- **Allegato 9:** piste di controllo compilate da parte di tutti i partner
- **Allegato 10:** Dichiarazione di assenza di benefici COVID-19 e doppio finanziamento
- **Priloga 6 (če predvideno):** Gradivo za preverjanje dejanske sedanje vrednosti neto prihodka iz naložbe za obdobje prvih 5 poslovnih let po zaključku projekta (razdelek 2)
- **Priloga 7 (v primeru lastnoročnega podpisa):** osebna izkaznica zakonitega zastopnika
- **Priloga 8:** USB ključ, ki vsebuje Zadnje poročilo o aktivnostih, Prilogo k zaključnemu poročilu in Zadnji zahtevek za izplačilo vključno s spremnim dopisom, ki so bili poslani po certificirani pošti PEC
- **Priloga 9:** dokončane Revizijske sledi s strani vseh partnerjev
- **Priloga 10:** Izjava o odsotnosti subvencioniranih COVID-19 ukrepov in dvojnega financiranja

<https://2014-2020.ita-slo.eu/it/attuazione-progettuale> --> Documenti per i beneficiari dei progetti
<https://2014-2020.ita-slo.eu/sl/izvajanje-projekta> --> Dokumenti za upravičence projektov

Relazione attività finale

+

Allegato alla relazione finale

+

Allegati (1-10)

+

Ultima richiesta di rimborso

+

3 copie del materiale prodotto come le pubblicazioni, CD, DVD e altri prodotti analoghi

+

chiavetta USB contenente: i file inviati via PEC, tutti i file e materiali prodotti, copia della stessa NOTA accompagnatoria utilizzata per l'invio via PEC

Zadnje poročilo o aktivnostih

+

Prilogo k zaključnemu poročilu

+

Priloge (1-10)

+

Zadnji zahtevek za izplačilo

+

3 izvode gradiva/materiala, kot so CD-ji, DVD-ji in podobno

+

USB kluč, ki vsebuje: vse datoteke, ki jih je VP poslal po certificirani pošti PEC, vse datoteke in materiale pripravljene v teku projekta, spremni dopis poslan po certificirani pošti PEC

Relazione attività finale
+
Allegato alla relazione finale
+
Allegati (1-10)
+
Ultima richiesta di rimborso

Zadnje poročilo o aktivnostih
+
Prilogo k zaključnemu poročilu
+
Priloge (1-10)
+
Zadnji zahtevek za izplačilo

inviati dal LP assieme a una NOTA accompagnatoria via PEC all'indirizzo finanze@certregione.fvg.it e al JS all'indirizzo monit.itaslo@regione.fvg.it e jts.itaslo@regione.fvg.it

L'ultima richiesta di rimborso, la relazione attività finale e allegato alla relazione finale con NOTA accompagnatoria devono essere inviati insieme via PEC anche qualora la relazione attività finale sia stata già trasmessa senza allegato.

mora VP, vključno s spremnim dopisom poslati po certificirani pošti PEC: finanze@certregione.fvg.it in na elektronska nasloa Skupnega sekretariata: monit.itaslo@regione.fvg.it in jts.itaslo@regione.fvg.it

Zadnji zahtevek za izplačilo, Zadnje poročilo o aktivnostih, Prilogo k zaključnemu poročilu mora VP vključno s spremnim dopisom poslati po certificirani pošti PEC tudi v primeru, da je poročilo o aktivnosti že poslal.

3 copie del materiale prodotto come le pubblicazioni, CD, DVD e altri prodotti analoghi

+

chiavetta USB contenente: i file inviati via PEC, tutti i file e materiali prodotti, copia della stessa NOTA accompagnatoria utilizzata per l'invio via PEC

3 izvode gradiva/materiala, kot so CD-ji, DVD-ji in podobno.

+

USB kluč, ki vsebuje: vse datoteke, ki jih je VP poslal po certificirani pošti PEC, vse datoteke in materiale pripravljene v teku projekta, spremni dopis poslan po certificirani pošti PEC

INTERREG ITALIA -SLOVENIA
Segretariato congiunto/Skupni sekretariat
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Corso Cavour, 1 TRIESTE

Relazione finale progetto **ACRONIMO**

<https://2014-2020.ita-slo.eu/it/attuazione-progettuale>
<https://2014-2020.ita-slo.eu/sl/izvajanje-projekta>



The screenshot shows the website's navigation menu with 'PROGETTI' highlighted. The main content area is titled 'Attuazione progettuale' and contains a list of 'Progetti finanziati'. Below this, there is a list of three items: '1. Gestione amministrativa', '2. Gestione finanziaria', and '3. Comunicazione'.



The screenshot shows the website's header and a section titled 'Allegato alla Relazione finale del Lead partner'. Below this, there is a section titled 'Priloga k zaključnemu poročilu Vodilnega partnerja'.

2.7 La relazione finale dei progetti e l'ultima richiesta di rimborso

Come previsto nel Contratto di Finanziamento dei progetti, l'ultima richiesta di rimborso e la relazione finale dovranno essere inoltrate dal LP entro 2 (due) mesi dall'ultima convalida ricevuta. La relazione finale dovrà essere presentata compilando il modello di Relazione attività (vedi punto 2.3) scegliendo nella tendina relativa al numero di relazione l'opzione "Relazione finale/Zaključno poročilo". Oltre al file .xls di Relazione attività finale va compilato anche il file word denominato "Allegato alla relazione finale" (vedi sotto) che dovrà essere compilato in tutte le sue parti. La relazione finale dovrà riguardare l'intero Progetto.

L'ultima richiesta di rimborso assieme alla Relazione attività finale e all'Allegato alla relazione finale dovranno essere inviati assieme a una NOTA accompagnatoria via PEC all'indirizzo finanze@certregione.fvg.it e al JS all'indirizzo monit.italso@regione.fvg.it.

Inoltre devono essere recapitate altresì 3 copie del materiale prodotto come le pubblicazioni, CD, DVD e altri prodotti analoghi, come previsto nell'Allegato alla relazione finale. Tale materiale deve essere inviato agli uffici del Segretariato Congiunto in via del Lavatoio 1 a Trieste, unitamente a copia della stessa NOTA accompagnatoria utilizzata per l'invio via PEC. L'ultima richiesta di rimborso, la relazione attività finale e allegato alla relazione finale con NOTA accompagnatoria devono essere inviati insieme via PEC anche qualora la relazione attività finale sia stata già trasmessa senza allegato.

[Allegato alla relazione finale](#)

- Capitolo 1.3 dell'[allegato alla relazione finale](#): comunicazione
- Aggiornamento continuo del sito (a conclusione → forma al passato) Es: <https://www.ita-slo.eu/it/eduka2>
- Seguire la Visual Identity: tabelle, output, gadget, eventi, documenti...
- Poglavje 1.3 [priloge k zaključnemu poročilu](#)
- Stalno posodobljenje spletne strani projekta (po zaključku projekta → preteklik) Npr: <https://www.ita-slo.eu/sl/eduka2>
- Slediti celostni grafični podobi programa: table, rezultati, dogodki, dokumenti...

Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020

Promuovere l'innovazione, la sostenibilità e la governance transfrontaliera per una maggiore competitività, coesione e vivibilità.

Notizie

Iscriviti alle news



Eventi

Iscriviti alle news

MAR 30 2022 **ENGREEN - Serata di biologia » JULIANA - UN COCKTAIL DI SPECIE ALPINE E CARSICHE«**

Vi informiamo che mercoledì 30.3.2022 alle ore 19.00 si svolgerà la nuova Serata di Biologia organizzata dalla Facoltà di Matematica, Scienze Naturali e Tecnologie dell'Informazione dell'Università del Litorale di Capodistria dal titolo »JULIANA - UN COCK

Area del Programma



L'area su cui insiste il Programma si estende su una



Project   
Esci



Home | Progetti

- Attualità attuale
- Progetti finanziati**
- Multi-lingua

Data base 2007 - 2013

Data base 2014 - 2020

Progetti

- [Clone content](#)

Attualmente il Programma Interreg V-A Italia-Slovenia ha finanziato:

43 PROGETTI STANDARD - 37 M€ FESR - 240 PP
10 PROGETTI STRATEGICI - 21 M€ FESR - 105 PP
2 PROGETTI ITI - 8,5 M€ FESR - 1 PP & 7 ENTI ATTUATORI

Progetti finanziati

Capitalizzazione

Data base 2007 - 2013

Data base 2014 - 2020

Titolo

Priority Axis

Objective

Investment

Thematic

Applica

 **Ecosistema per le Terapie Avanzate di Medicina Regenerativa** **Asse prioritario 1**
ARTE

 **Piattaforma transregionale per il trasferimento di biopolimeri tecnologici dalla ricerca al mercato** **Asse prioritario 1**
BioApp

 **Acceleratore d'impresa transfrontaliero per le Strategie di Specializzazione Intelligente** **Asse prioritario 1**
CAB

 **Collaborazione TransfronTaliEra per Diagnosi innovative di patologie Rare in pediatria** **Asse prioritario 1**
CATTEDRA

<https://2014-2020.ita-slo.eu/user>

Browser address bar: ita-slo.eu/it/USER

Navigation menu:

- PROGRAMMA
- DOCUMENTI
- PROGETTI
- NOTIZIE ED EVENTI
- BANDI
- CONTATTI
- AREA RISERVATA

Home | **Profilo utente**

Profilo utente

Nome utente *

Inserisci il tuo nome utente Italia Slovenia.

Password *

Inserisci la password associata al tuo nome utente.

ENGREEN Edit	Sloveno	 Park Škocjanske jame Slovenija	
		 Comune di San Dorligo della Valle - Občina Dolina Edit 	
		 Univerza na Primorskem-University of Primorska Edit	
		 GAL Venezia Orientale Edit	
ENGREEN Edit	Inglese	 Park Škocjanske jame Slovenija	Javni zavod Park Škocjanske Jame-The Škocjan Caves Regional Park Edit
		 Comune di San Dorligo della Valle - Občina Dolina Edit	
		 Univerza na Primorskem-University of Primorska Edit	

DIFFICOLTÀ ED ERRORI PRINCIPALI - TEŽAVE IN NAPOGOSTEJŠE NAPAKE

- Mancanza dell'acronimo nel titolo e nei testi: impossibilità di capire di che progetto si tratti
- Formattazione ed estetica delle news: immagini e font
- News o evento?
- Pubblicazione news su home e pagina progetto: distinzione e modalità di pubblicazione (lingua, linked project)
- Akronim v naslovu in besedilih: nemožnost prepoznavanja projekta
- Oblikovanje novic in estetika: slike in pisave
- Novica ali dogodek?
- Objava novic na začetni strani in projektni strani: razlikovanje in način objave (jezik, linked project)

Progetto Interreg BEE DIVERSITY / Il progetto analizza 10 casi studio

- Clone content

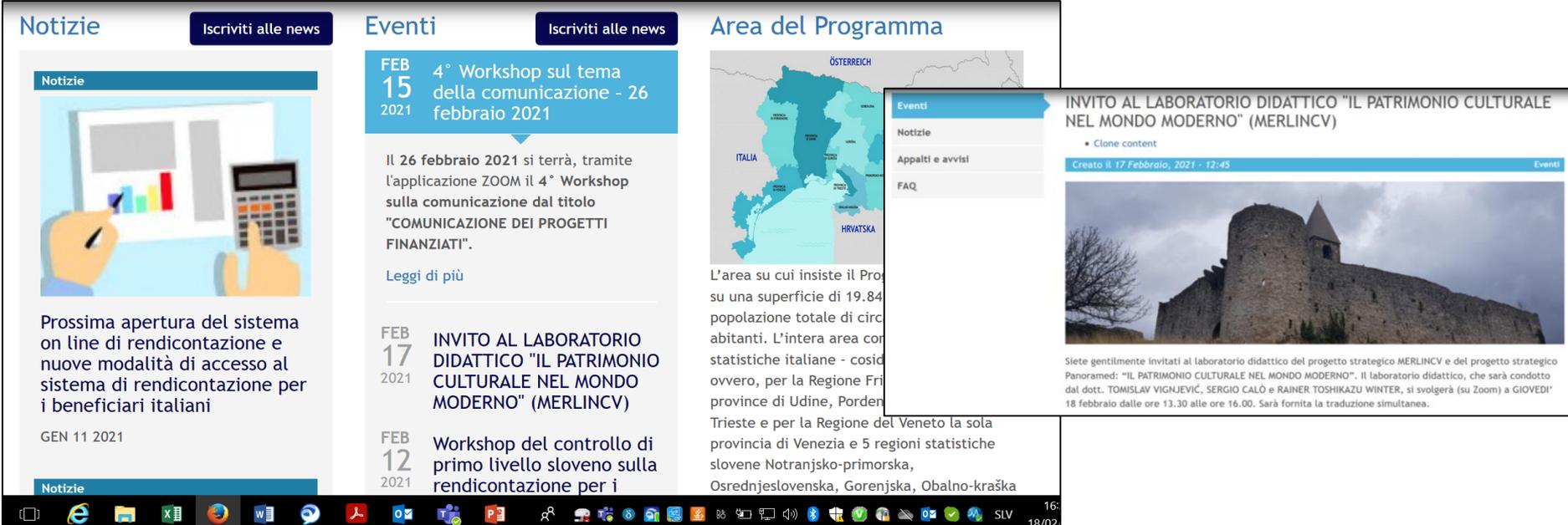
Creato il 15 Febbraio, 2021 - 14:26



Bee-diversity realizza un sistema transfrontaliero innovativo per il miglioramento e il monitoraggio della biodiversità negli habitat cofinanziati, che permetta il miglioramento, la gestione sostenibile e integrata degli ecosistemi.

Il lavoro è svolto in aree Natura 2000 con la diretta collaborazione dei proprietari e delle imprese di gestione

- Agenda del sito
- Mancato aggiornamento dei testi e delle altre info che non siano news
- Koledar
- Pomanjkanje posodobitve besedil in drugih informacij, poleg novic



The screenshot displays the website interface with three main columns:

- Notizie** (News): Includes a post titled "Prossima apertura del sistema on line di rendicontazione e nuove modalità di accesso al sistema di rendicontazione per i beneficiari italiani" dated GEN 11 2021.
- Eventi** (Events): Lists three events:
 - FEB 15 2021: 4° Workshop sul tema della comunicazione - 26 febbraio 2021. Description: "Il 26 febbraio 2021 si terrà, tramite l'applicazione ZOOM il 4° Workshop sulla comunicazione dal titolo 'COMUNICAZIONE DEI PROGETTI FINANZIATI'." Link: "Leggi di più".
 - FEB 17 2021: INVITO AL LABORATORIO DIDATTICO "IL PATRIMONIO CULTURALE NEL MONDO MODERNO" (MERLINCY).
 - FEB 12 2021: Workshop del controllo di primo livello sloveno sulla rendicontazione per i
- Area del Programma** (Program Area): Features a map of the region and a detailed event page for "INVITO AL LABORATORIO DIDATTICO 'IL PATRIMONIO CULTURALE NEL MONDO MODERNO' (MERLINCY)". The event page includes a "Clone content" link, creation date "17 Febbraio, 2021 - 12:45", and a description: "Siete gentilmente invitati al laboratorio didattico del progetto strategico MERLINCY e del progetto strategico Panoramad: 'IL PATRIMONIO CULTURALE NEL MONDO MODERNO'. Il laboratorio didattico, che sarà condotto dal dott. TOMISLAV VIGNJEVIČ, SERGIO CALÒ e RAINER TOSHIKAZU WINTER, si svolgerà (su Zoom) a GIOVEDÌ 18 febbraio dalle ore 13.30 alle ore 16.00. Sarà fornita la traduzione simultanea." A photo of a stone tower is also visible.

The Windows taskbar at the bottom shows the date 16/02/2021 and the system language set to SLV (Slovene).

Interreg

ITALIA-SLOVENIJA



Fondo europeo di sviluppo regionale
Evropski sklad za regionalni razvoj

Grazie per l'attenzione!
Hvala za pozornost!

Claudia Ferluga

info.itaslo@regione.fvg.it

www.ita-slo.eu

13.4.2023